

Telegram: la prima app di messaggistica che parla in friulano

Tradotta integralmente l'interfaccia della piattaforma, per tutti i sistemi operativi. Gli utenti possono utilizzarla per comunicare totalmente in lingua friulana

Il friulano, per la prima volta, diventa la lingua di una *app di messaggistica*. È una delle più utilizzate al mondo, la seconda con la concreta possibilità che, nei prossimi anni, diventi la prima. Infatti, parliamo di **Telegram**, con oltre 400 milioni di utenti attivi al mese e sempre più scaricata soprattutto dai professionisti della comunicazione per le sue caratteristiche di praticità e riservatezza (le informazioni sugli utenti non vengono cedute a terzi). Inoltre, le cartelle, l'archivio *cloud* (con spazio illimitato) e il supporto per i computer, hanno reso Telegram (utilizzato da oltre 10 milioni di italiani), lo strumento ideale per il lavoro da remoto e lo studio durante la quarantena.

Un fenomeno planetario, dunque, che ha trovato menti e cuori sensibili in Friuli, all'interno di un gruppo di volontari appassionati di questa piattaforma di messaggistica. Coordinati da Martino Buchini, si sono rivolti all'**ARLeF** (Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane) per ottenere un supporto linguistico professionale e ufficiale affinché Telegram potesse **parlare correttamente in marilenghe**. Ciò è stato possibile poiché, tra l'altro, consente la creazione di una lingua personalizzata sulla piattaforma di traduzione ufficiale e di condividerla con altri utenti, che vedono gli aggiornamenti in tempo reale.

*«Si conferma, ancora una volta, che al friulano, come a tutte le altre lingue del mondo, non è preclusa nessuna strada di comunicazione – afferma **Eros Cisilino**, presidente dell'ARLeF -. Nemmeno quelle che usufruiscono degli strumenti più moderni i quali hanno pure il vantaggio di essere utilizzati quotidianamente da tutte le fasce di utenti e, in particolare, dai giovani. È a loro che, ancora una volta, l'Agenzia rivolge il proprio sguardo operativo preferenziale perché sanno apprezzare e valorizzare questi strumenti molto utili all'incremento della conoscenza della lingua friulana, anche tramite l'utilizzo abituale».*

Attraverso un corposo e lungo lavoro di implementazione, in collaborazione con il personale dello Sportel Regionâl pe Lenghe Furlane, sono state tradotte (e revisionate) in friulano le quasi 15.000 stringhe dei sistemi operativi per i quali la app è disponibile: Android, iOS, TDesktop, MacOs e Android X, con manutenzione garantita.

In attesa del riconoscimento ufficiale della lingua friulana da parte di Telegram (procedura già attivata), che renda possibile selezionarla di default nel menù delle lingue previsto dall'applicazione, per settare l'interfaccia in marilenghe è sufficiente cliccare sul seguente link: <https://t.me/setlanguage/furlan->

Udine, 15 luglio 2020

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / e-mail: arlef@caltpr.it
Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatte - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<